

**FICHA IDENTIFICATIVA****DATOS DE LA ASIGNATURA****Código:** 35760**Nombre:** Literatura y cultura en lengua árabe 1**Ciclo:** Grado**Créditos ECTS:** 6**Curso académico:** 2026-27**TITULACIONES**

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre
1001 - Grado en Filología Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre

MATERIAS

Titulación	Materia	Carácter
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Minor en Lengua árabe y sus literaturas	OPTATIVA
1001 - Grado en Filología Catalana	Minor en lengua Árabe	OPTATIVA
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Minor en lengua árabe	OPTATIVA
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Minor en Lengua árabe y sus literaturas	OPTATIVA
1013 - Grado en Filología Clásica	Minor en Lengua Árabe	OPTATIVA

COORDINACIÓN

PARRA PEREZ MARIA JOSE

CONSTAN NAVA ANTONIO

RESUMEN

Introducción a los textos literarios escritos en árabe en su marco cultural y proporcionar conocimientos de obras, autores y movimientos representativos de la literatura escrita en esta lengua y de la influencia ejercida en las literaturas y pensamiento occidentales.



La estrecha vinculación entre la literatura árabe y la religión musulmana obliga a una necesaria y constante referencia, no sólo en época medieval, sobre todo en el momento actual en que los medios de comunicación acentúan las diferencias con unos estereotipos forjados en los siglos XIX i XX, portadores de prejuicios.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS DE LA MISMA TITULACIÓN

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

OTROS TIPOS DE REQUISITOS

Recomendación

No hay que tener conocimientos previos

COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura

Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito filológico.

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura

Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología.

Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla árabe.



Conocimiento de las literaturas en lengua árabe.

Poseer y comprender los conocimientos propios en el ámbito de la lengua árabe, sus literaturas y culturas.

1013 - Grado en Filología Clásica

Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito filológico.

Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS



1. Bloque I "Las bases culturales del mundo árabe"

- La península arábiga antes del islam. Inicios de la civilización musulmana: aspectos generales.
- La mística islámica y su expresión cultural.

2. Bloque II "Geografía y transmisión del pensamiento científico"

- Literatura de viajes.
- Cosmología y literatura científica. Astronomía y otras ciencias en los tratados manuscritos.

3. Bloque III "La prosa árabe"

- La narrativa árabe medieval e influencias en la narrativa medieval europea.
- La producción literaria en torno a los movimientos migratorios actuales.

4. Bloque IV "Patrimonio cultural material e inmaterial del mundo árabe"

- La gastronomía. Fiestas y tradiciones. Vestimenta y elementos de belleza.
- Patrimonio inmaterial del pasado andalusí en nuestros días.
- Otro patrimonio.

1. Durante el curso, tendrá lugar una charla complementaria a cargo de una persona experta con reconocida trayectoria en un ámbito de los estudios árabes e islámicos. Esta actividad tiene el propósito de ampliar las perspectivas académicas del alumnado. Además, será una excelente oportunidad para escuchar conocimientos aplicados al campo de estudio.

2. En febrero de 2026 se celebrará el II Workshop de Innovación Docente sobre la metodología ECO (ver 8. METODOLOGÍA DOCENTE) en la Facultad de Filología, Traducción y Comunicación de la Universidad de Valencia. Se trata de una actividad académica formativa dirigida a estudiantes y profesores.

Ante cualquier duda que pueda surgir en la versión valenciana o inglesa de esta guía docente, es la versión en castellano la original.



Estos contenidos se plasmarán en los siguientes **resultados de aprendizaje**:

- Conocimiento de la literatura o literaturas en una lengua diferente de la primera lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.
- Capacidad para localizar, estudiar y sintetizar información bibliográfica sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Capacidad para desarrollar por escrito una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la literatura estudiada.
- Competencias para el uso de herramientas de aprendizaje personal autónomo y verificación de las habilidades adquiridas en la literatura estudiada.
- Conocer y comprender, desde el propio ámbito de la titulación, las desigualdades por razón de sexo y género en la sociedad; integrar las diferentes necesidades y preferencias por razón de sexo y de género en el diseño de soluciones y resolución de problemas.

VOLUMEN DE TRABAJO (HORAS)

ACTIVIDADES PRESENCIALES

Actividad	Horas
Teoría	60,00
Total horas	60,00

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

Actividad	Horas
Asistencia a otras actividades	4,00
Elaboración de trabajos individuales o en grupo	15,00
Estudio y trabajo autónomo	20,00
Preparación de clases	15,00
Preparación de actividades de evaluación	16,00
Resolución de casos prácticos	20,00
Total horas	90,00

METODOLOGÍA DOCENTE

El profesor dará al alumnado las orientaciones teóricas, metodológicas y bibliográficas pertinentes, al tiempo que promoverá el:

- Aprendizaje activo
- Aprendizaje participativo

Las clases teórico-prácticas y magistrales se compaginarán con la publicación de materiales en el Aula Virtual, presentaciones registradas, tutorías por videoconferencia y otros métodos docentes previstos entre los sugeridos por la UV.



La asignatura podrá implementar en parte de los contenidos modelos docentes activos (ABR, CBL, etc).

a. Actividades en el aula

- a.1) Clases teóricas: Exposición teórica de cada tema a cargo del profesor.
- a.2) Clases prácticas: Comentario de textos escogidos.

b) Actividades y trabajos no presenciales.

- b.1) Comentario de textos. Antes del último día lectivo de la asignatura, se han de presentar los comentarios (no resúmenes) de los textos de lectura obligatoria. Estas prácticas complementan las del aula y permiten una atención personalizada en grupos reducidos según un calendario que se establecerá al principio del curso.
- b.2) Trabajos de teoría. Antes del último día lectivo de la asignatura, se debe presentar un esquema o cuadro sinóptico (sin desarrollo de contenidos) de cada uno de los temas del programa. Su seguimiento y control se hará en el horario de tutorías.
- b.3) Lecturas recomendadas que se han elegido para ofrecer una selección representativa de los contenidos de la asignatura. Son lecturas de carácter voluntario.

c) Actividad mixta: presencial/fuera de clase (proyecto)

Esta asignatura contribuye al logro de los **Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030**, en especial a:

- ODS 4 - Educación de calidad: fomenta el aprendizaje de lenguas y culturas para aumentar la competencia intercultural y el acceso equitativo al conocimiento.
- ODS 5 - Igualdad de género: integra la perspectiva de género en los contenidos literarios, en la selección de autores/as y en los debates sobre la sociedad árabe contemporánea.
- ODS 10 - Reducción de las desigualdades: promueve el respeto a la diversidad lingüística y cultural, combatiendo estereotipos y favoreciendo la inclusión de colectivos tradicionalmente infrarepresentados.

El profesorado incorporará actividades y materiales que visibilicen estos ODS y evaluará, cuando proceda, la capacidad del estudiantado para relacionar los contenidos de la asignatura con dichos objetivos.



EVALUACIÓN

El sistema de evaluación para la asignatura en 1ª convocatoria es el de Evaluación Continua.

(A)

Existirá el número suficiente de actividades evaluables para cada una de las destrezas a lo largo de la impartición de la asignatura como para que cada estudiante pueda obtener su calificación por evaluación continua (p.ej., resolución de ejercicios y problemas, presentaciones síncronas o asíncronas, entrega de tareas obligatorias y optativas, pruebas escritas, participación en clase y en foros, asistencia a tutorías, portafolios, etc.).

(B)

Las tareas evaluables mencionadas en el punto (A) tendrán que desarrollarse dentro del periodo lectivo que tiene de duración la asignatura, estipulado en el calendario de la UV.

(C)

Las actividades a las que se hace referencia en (A) corresponderán al 100% de la nota final de la asignatura y se distribuye de la siguiente manera:

1. Participación en clase (10%)
2. Realización y entrega de tareas obligatorias (obligatoria y opcional) y/o una prueba escrita (desde 30% hasta 70%)
3. Realización de trabajos / proyecto (desde 25% hasta 60%)

El profesorado a cargo de esta decidirá la contribución exacta de cada una de las partes (C1, C2 y C3) a la nota final durante la primera semana del curso, intentando en la medida de lo posible que el alumnado participe de su confección (con el objetivo de implementar la participación de los estudiantes en todo lo que tiene que ver con su proceso de formación-aprendizaje). La contribución porcentual consensuada se publicará en el Aula Virtual de la asignatura durante la segunda semana de curso para conocimiento de todo el alumnado de la asignatura.

(D)

Con respecto a C2, existen 2 tipos de tareas y/o actividades:

- obligatorias: computarán para la obtención de la nota en C2 mediante la media porcentual pertinente. Una actividad obligatoria, aprobada o suspensa, no es recuperable o mejorable.

- optativas: servirán únicamente para subir la nota global final de la asignatura o de la prueba escrita en primera convocatoria, siempre y cuando se haya superado esta calificación final con un 5 sobre 10. La



cantidad sumativa se obtendrá según el promedio que resulte de la suma de todas las tareas optativas del cuatrimestre. En la siguiente lista se establecen los puntos finales que se podrán conseguir con el promedio de la suma de las tareas optativas:

- Promedio de 0 a 3,9 en tareas optativas = 0 puntos
- Promedio de 4 a 5,49 en tareas optativas = 0,1 punto
- Promedio de 5,5 a 6,49 en tareas optativas = 0,15 puntos
- Promedio de 6,5 a 7,49 en tareas optativas = 0,2 puntos
- Promedio de 7,5 a 8,99 en tareas optativas = 0,3 puntos
- Promedio de 9 a 9,49 en tareas optativas = 0,4 puntos
- Promedio de 9,5 a 10 en tareas optativas = 0,5 puntos

(E)

La realización de las actividades se considera imprescindible para conseguir los objetivos de la asignatura. Los plazos de entrega de las actividades obligatorias (sean en el momento, por requerirse en clase; o con plazo fijado) habrán de respetarse estrictamente.- Las actividades obligatorias no realizadas computarán como 0; las entregadas fuera de plazo (y como fecha máxima de entrega, el último día lectivo que establece el calendario oficial) computarán con un máximo de nota 5.- Las tareas optativas solo podrán entregarse hasta la fecha de límite que se marque en cada una de ellas, contando con calificación 0 aquellas que no se hayan entregado o se hayan entregado fuera de plazo.

(F)

Lo que se describe en los puntos anteriores hace referencia a la evaluación de la asignatura en la primera convocatoria establecida por la UV. Para las convocatorias posteriores se calificará a un/a estudiante únicamente la realización de un examen final (75%). El examen consistirá en una prueba escrita, con una serie de preguntas breves que versarán sobre lo más básico e importante de todos los temas del programa, además del desarrollo de un comentario de texto. Habrá que demostrar que se han comprendido, adquirido y asimilado estos puntos básicos de la asignatura.

(G)

La calificación global de la asignatura será el promedio de las notas obtenidas durante el curso según las ponderaciones fijadas en (C): $C1 + C2 + C3$. Para establecer el promedio, solo se tendrán en cuenta las notas superadas con una nota numérica mínima de 5 sobre 10 puntos dentro de su respectiva media en cada uno de los apartados referidos (C1, C2 y C3).

(H)

La actuación fraudulenta en una prueba o actividad dará lugar a la calificación 0 en la misma.

(I)



La parte de C1 se tendrá en cuenta a partir de la participación activa en clase. En virtud del art. 6 (sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consell de Govern del día 30 de mayo de 2017. ACGUV 108/2017), se cumplirá con esta parte si se ha asistido a un mínimo del 80% de las horas o se ha justificado adecuadamente la imposibilidad de asistir a las sesiones a causa de una fuerza mayor. Hay que tener en cuenta que la justificación de una ausencia no implica participación activa, por lo que esta solo se tendrá en cuenta a la hora de valorar el 80% mínimo de las horas. Este porcentaje se definirá a principio del curso según el calendario oficial. El sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consell de Govern del día 30 de mayo de 2017. ACGUV 108/2017.

La **honestidad intelectual** es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado. Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso de colaboración fraudulenta o la composición con la ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT u otros), excepto si su utilización forma parte de los contenidos de la asignatura y está autorizada por el profesorado que la imparte.

La **corrección ortográfica, ortotipográfica, gramatical y de expresión** constituye un criterio transversal de evaluación en esta asignatura. Por ello:

- i. En todas las actividades escritas (exámenes, portafolios, trabajos individuales o grupales, comentarios de texto, etc.) se exigirá el pleno respeto a las normas académicas del español (o de la lengua de entrega, si procede).
 - i. Cada falta de ortografía u ortotipografía (tildes, mayúsculas, signos de puntuación, uso de cursivas/citas, etc.) reducirá la calificación del ejercicio en 0,25 puntos, hasta un máximo del 20 % de la nota total del mismo.
 - i. Si el número de errores provoca que la deducción supere ese 20 %, el ejercicio será calificado con suspenso (< 4,9).
 - ii. Se considerará falta grave el uso de abreviaturas no académicas, emoticonos, lenguaje SMS o fórmulas que no respeten las convenciones tipográficas.
 - iii. Esta penalización se aplica independientemente de otros criterios (contenido, estructura, originalidad, etc.) y se sumará, en su caso, a las deducciones derivadas de plagio u otras conductas contrarias a la honestidad académica.

BIBLIOGRAFÍA



Referencias básicas

- DALLAL, Ahmad. *Islam, Science, and the Challenge of History*. Yale: Yale University Press, 2010.
- *Encyclopaedia of Islam New Edition Online (EI-2 English)*. Edited by P. Bearman et al. Leiden: Brill, 1955-2005.
- GRUPE, Dirk. *Stephen of Pisa and Antioch: Liber Mamonis. An Introduction to Ptolemaic Cosmology and Astronomy from the Early Crusader States*. Springer, 2019.
- SOBH, Mahmud. *Historia de la literatura árabe clásica*. Madrid: Editorial Cátedra, 2002.
- VERNET, Juan. *Lo que Europa debe al Islam de España*. Barcelona: El Acantilado, 1999.

Referencias secundarias

- BENALMOCAFFA, Abdalá. *Calila y Dimna*. Traducción de Marcelino Villegas. Madrid: Alianza, 1991.
- BRAMON, Dolors. *Una introducción al islam: religión, historia y cultura*. Barcelona: Crítica, 2002.
- EPALZA, Mikel de, Josep FORCADELL, i Joan M. PERUJO Melgar. *L'Alcorà*. 2ª ed., corr. Barcelona: Proa, 2002.
- IBN AL-SABBAH, Abd Allah. *Libro del origen de los sucesos y recuerdo de los virtuosos: estudio general y traducción anotada al español del manuscrito «unicum» núm. 2295 de la Biblioteca Nacional de Túnez*. Estudio, edición y traducción de Antonio Constán-Nava, Madrid: CSIC, 2021.
- KACIMI, Mourad. *Los Ijwān al-ʿafāʿi y sus obras. Impacto filosófico, místico y sociopolítico*. Granada: Universidad de Granada, 2024.
- LOIZELET, Guillaume. *Traditions du Livre des hypothèses. Ordonner et mesurer les astres de Ptolémée à al-Bīrūnī (Ile-XIe siècles)*. Paris: Garnier, 2024.
- MENOCA, María Rosa. *The Arabic Role in Medieval Literary History: A Forgotten Heritage*. Philadelphia: University of Pennsylvania, 2010.
- PARADELA, Nieves. *El otro laberinto español: viajeros árabes a España entre el siglo XVII y 1936*. Madrid: Siglo XXI, 2005.
- SEZGIN, Fuat. *Geschichte des arabischen Schrifttums*, 17 vols. Leiden: Brill / Frankfurt am Main: Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften, 1967-2015.
- VERNET, Juan. *El Corán*. 2ª ed. Barcelona: Planeta, 1986.

Esta bibliografía podrá ampliarse durante el curso.

INFORMACIÓN ADICIONAL

El alumnado, como parte de la primera etapa del método ECO en la parte de la asignatura en la que se lleve a cabo el proyecto, explorará en y por diferentes medios qué conocimientos va a necesitar, partiendo de las necesidades de las personas de su entorno, de sus propias inquietudes y conocimientos, y de los requerimientos que se plantean en el programa de la asignatura para la adquisición exitosa de las competencias específicas y generales. De esa exploración, el alumnado aportará referencias de consulta (videos, literatura científica, posts procedentes de las redes sociales...). El objetivo es que utilicen las TIC



(Tecnologías de la Información y la Comunicación) y las TAC (Tecnologías del Aprendizaje y Conocimiento) hasta convertirlas en TEP (Tecnologías del Empoderamiento y la Participación). Esto significará que pasarán de ser consumidores de información a productores de información, pasando por la curación de contenidos: contraste, validación y difusión de información pertinente según el reto. No obstante, el profesor se encargará de orientar esta actividad clave, aportando en su caso las fuentes que, en su caso, complementarán las desveladas a lo largo del proceso. Este modo de abordar la bibliografía persigue la participación activa de los estudiantes (profesionales en fase de formación) de cara a adquirir la actitud y las habilidades que les conviertan en aprendices autónomos y permanentes a lo largo de sus vidas profesionales.